

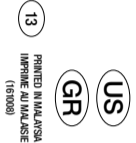
SHIMANO

SEDOES

- YUMEYA option parts compatibility
- Compatibilité des pièces détachées YUMEYA
- Opções Yumeya de partes compatíveis
- Orgão YUMEYA compatibilidade de peças
- Kompatibilität mit optionalen YUMEYA-Komponenten
- YUMEYA compatibilità accessori
- YUMEYA kompatibila delar
- Совместимость частей и Yumea

Model	Spool	Drag knob	Handle	Handle knob	Handle screw cap	Reel stand
品番	スプール	ドラグノブ	ハンドル	ハンドルノブ	ハンドルネジキャップ	リールスタンド
Modèle	Bobine	Mollette de frein	Poignée	Pommes de la Poignée	Vis de la Poignée	support du moulinet
Modelo	Bobina	Pomo de freno	Manivela	Pomo manivela	Tomillo de manivela	soporte de carrete
Modelo	Bobine	Botão de Drag	Punho	Botão do punho	Supporte do punho do punho	Plataforma do carreto
Modell	Spihle	Bremsknopf	Kurbel	Kurbelknopf	Kurbelanschlag	Rollenständer
Modelle	Bobina	Typro frictione	Manovella	Ronello Manovella	Tappo orpaso manovella	Reel stand
Modell	Spihle	Bromsknapp	Vev	Vevhandtag	Täcklock för vev	Rullstativ
Модель	Штуция	руководство по эксплуатации рукоятки	Рукоятка	Ручка	Крышка болта ручки	Стелка катушки
1000	-	-	-	-	-	-
C2000S	-	-	-	-	-	-
C2000HGS	-	-	-	-	-	-
2500	-	-	-	-	-	-
2500S	-	-	-	-	-	-
2500HG	-	-	-	-	-	-
C3000	-	-	-	-	-	-
C3000HG	-	-	-	-	-	-
C3000DH	-	-	-	-	-	-
4000	-	-	-	-	-	-
4000XG	-	-	-	-	-	-
C5000XG	-	-	-	-	-	-

※ There are some areas where we don't apply YUMEYA option parts.
 ※ 2016年1月現在、一部取扱いしていない地域があります。
 ※ Dans certains cas, il n'y a pas toujours de pièces détachées YUMEYA.
 ※ Hay algunas áreas en las que no se aplican las partes opcionales Yumea.
 ※ Há algumas áreas em que não se aplicam peças opcionais YUMEYA.
 ※ In manchen Gebieten bieten wir keine optionalen YUMEYA-Komponenten an.
 ※ Ci sono alcune aree in cui non applichiamo gli accessori YUMEYA.
 ※ Det finns områden där vi inte anger YUMEYA-kompatibla delar.
 ※ Имеются несколько приложений, где част Yumea неприменимы.



■ SPECIFICATIONS ■ 仕様一覧表 ■ CARATERISTIQUES ■ ESPECIFICACIONES ■ ESPECIFICAÇÕES ■ TECHNISCHE DATEN ■ SPECIFICHE ■ SPECIFIKATIONER ■ Технические условия

Model	Gear ratio	Maximum dragforce (lb / kg)	Weight (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Line retrieve per crank (cm/inch)	Bearing (Ball Bearing / Roller Bearing)
品番	ギア比	最大ドラグ力 (lb / kg)	自重 (g / oz)	PE (号 - m)	Nylon MONO (号 - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lb.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	最大巻上長 (cm/inch)	ベアリング数 (ボール / ローラー)
1000	5.0	7 / 3.0	215 / 7.6	0.8-240 1-190	Nylon (号-m) 1.5-130, 2-100, 2.5-85 Fluoro (号-m) 1.5-120, 2-85, 2.5-70	—	0.18-170 0.20-140 0.25-90	2-270 4-140 6-110	10-95 15-85 20-65	66 / 26	3 / 1
C2000S	5.0	7 / 3.0	215 / 7.6	0.6-150 0.8-110 1-80	—	Nylon (lb-m) 3-125, 4-100, 5-75 Fluoro (lb-m) 3-110, 4-85, 5-65	0.14-145 0.16-105 0.18-80	—	3-125 4-105 5-90	66 / 26	3 / 1
C2000HGS	6.0	7 / 3.0	215 / 7.6	0.6-150 0.8-110 1-80	—	Nylon (lb-m) 3-125, 4-100, 5-75 Fluoro (lb-m) 3-110, 4-85, 5-65	0.14-145 0.16-105 0.18-80	—	3-125 4-105 5-90	79 / 31	3 / 1
2500	5.0	9 / 4.0	245 / 8.6	1-320 1.2-220 1.5-160	Nylon (号-m) 2-170, 2.5-150, 3-120 Fluoro (号-m) 2-140, 2.5-125, 3-100	—	0.18-290 0.20-240 0.25-160	6-200 8-140 10-120	10-150 15-145 30-100	73 / 29	3 / 1
2500S	5.0	9 / 4.0	245 / 8.6	0.6-200 0.8-150 1-110	—	Nylon (lb-m) 5-110, 6-95, 8-70 Fluoro (lb-m) 4-130, 5-100, 6-80	0.16-150 0.18-120 0.20-95	4-115 6-75 8-55	5-140 8-120 10-85	73 / 29	3 / 1
2500HG	6.2	9 / 4.0	245 / 8.6	1-320 1.2-220 1.5-160	Nylon (号-m) 2-170, 2.5-150, 3-120 Fluoro (号-m) 2-140, 2.5-125, 3-100	—	0.18-290 0.20-240 0.25-160	6-200 8-140 10-120	10-150 15-145 30-100	91 / 36	3 / 1
C3000	5.0	20 / 9.0	250 / 8.8	1-400 1.5-270 2-180	Nylon (号-m) 2.5-180, 3-150, 4-100 Fluoro (号-m) 2.5-160, 3-130, 4-100	—	0.25-210 0.30-130 0.35-100	6-230 8-170 10-140	10-200 20-140 40-105	73 / 29	3 / 1
C3000HG	6.2	20 / 9.0	250 / 8.8	1-400 1.5-270 2-180	Nylon (号-m) 2.5-180, 3-150, 4-100 Fluoro (号-m) 2.5-160, 3-130, 4-100	—	0.25-210 0.30-130 0.35-100	6-230 8-170 10-140	10-200 20-140 40-105	91 / 36	3 / 1
C3000DH	5.0	20 / 9.0	275 / 9.7	1-400 1.5-270 2-180	Nylon (号-m) 2.5-180, 3-150, 4-100 Fluoro (号-m) 2.5-160, 3-130, 4-100	—	0.25-210 0.30-130 0.35-100	6-230 8-170 10-140	10-200 20-140 40-105	73 / 29	3 / 1
4000	4.7	24 / 11.0	295 / 10.4	1-500 1.5-320 2-210	Nylon (号-m) 3.5-170, 4-150, 5-125 Fluoro (号-m) 3-190, 4-145, 5-115	—	0.25-260 0.30-180 0.35-130	8-240 10-200 12-160	15-280 30-170 50-150	75 / 30	3 / 1
4000XG	6.2	24 / 11.0	295 / 10.4	1-500 1.5-320 2-210	Nylon (号-m) 3.5-170, 4-150, 5-125 Fluoro (号-m) 3-190, 4-145, 5-115	—	0.25-260 0.30-180 0.35-130	8-240 10-200 12-160	15-280 30-170 50-150	99 / 39	3 / 1
C5000XG	6.2	24 / 11.0	300 / 10.6	1.5-370 2-320 3-190	Nylon (号-m) 4-190, 5-150, 6-125 Fluoro (号-m) 4-170, 5-135, 6-115	—	0.30-240 0.35-175 0.40-120	10-240 12-195 14-165	20-220 30-200 40-160	105 / 41	3 / 1

● Line capacity indicated is approximate and for guidance purpose only. Line capacity can be influenced by many factors including line tension & diameter, temperature etc.
 ● 糸巻き量は参考値となっております。糸の張力、直径、気温などの様々な要因によって、実際に巻ける数値が前後する可能性があります。
 ● Les contenances indiquées sont approximatives et sont seulement données à titre indicatif. Elles peuvent en effet varier en raison de nombreux facteurs comme la tension de la ligne, son diamètre, la température...
 ● La capacidad de la línea indicada es aproximada y únicamente como referencia. La capacidad de la línea puede estar influenciada por muchos factores, como la tensión de línea, su diámetro, la temperatura, etc.
 ● Capacidade de linha indicado é aproximado e serve apenas como guia. Capacidade da linha pode ser influenciado por vários fatores, incluindo a tensão de linha e de diâmetro, temperatura, etc.
 ● Die angezeigte Schnurkapazität ist ein Annäherungswert und gilt nur als Richtlinie. Die Schnurkapazität wird von vielen Faktoren beeinflusst, darunter Schnurspannung und Schnurdurchmesser, Temperatur u.a.
 ● La capacità di filo indicata è approssimativa ed è solo una indicazione di massima. La capacità del filo può essere influenzata da diversi fattori, inclusa la tensione del filo, il diametro, la temperatura ecc.
 ● Angiven linkapacitet är ungefärlig. Linkapaciteten påverkas av många olika faktorer som t.ex. linspänning, lindiameter, temperatur etc.
 ● Вместимость лески указывается приблизительно. Вместимость лески может зависеть от многих факторов, таких как натяжение и диаметр лески, температура и т.д.

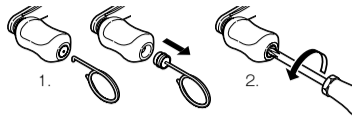
INSTRUCTIONS

CONTENTS

Instruction manuals · Schematic diagram

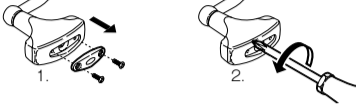
Removing the handle knob (Paddle shape)

1. Take off the cap by using a tool.
(The tool is not included in the product.)
2. Remove a screw inside handle knob.



Removing the handle knob (T shape)

1. Loosen and remove screws on handle knob I.D. plate and take off the plate.
2. Remove a screw inside handle knob.



Do not disassemble the reel

This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.



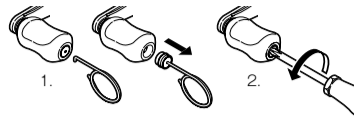
使用上のご注意

標準付属品

取扱説明書・分解図

ハンドルノブの取り外し方 (パドル型)

1. 工具を引っ掛けてキャップを抜き取ります。
(工具は付属されておりません。工具は当社夢屋商品に同梱されている工具をご使用ください。)
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。



■ハンドルノブの取り外し方 (T型)

1. ネジ2本をゆるめて、ハンドルノブ銘板を外します。
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。



分解禁止

本製品は、精密な作りになっております。お客様ご自身による分解は、これら性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証致しかねますので、ご注意ください。



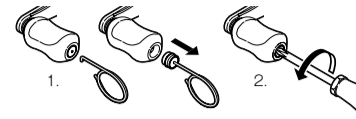
INSTRUCTIONS

SOMMAIRE

Manuel d'utilisation · Schéma

Enlevez le pommeau de la poignée (Forme de pagaie)

1. Ôtez le capuchon à l'aide d'un outil
(outil non fourni avec le produit)
2. Retirez la vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.



Enlevez le pommeau de la poignée (Forme en T)

1. Dévissez et ôtez les vis se trouvant sur la plaque d'identification du pommeau de la poignée et enlevez la plaque.
2. Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée



Ne démontez pas le moulinet

Ce moulinet est un produit manufacturé avec précision. En démontant le moulinet, vous risqueriez d'amoindrir ses performances. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un démontage non autorisé.



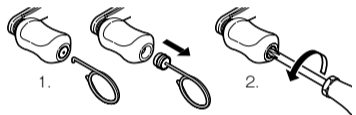
INSTRUCCIONES

CONTENIDO

Manuales de instrucciones · Diagrama esquemático

Extracción del pomo de manivela (Forma de paleta.)

1. Retire la tapa con alguna herramienta adecuada (no incluida con el producto).
2. Retire el tornillo del pomo del mango.



Extracción del pomo de manivela (Forma en "T").

1. Afloje y quite los tornillos del pomo del mango ID placa y retire la placa.
2. Retire el tornillo dentro del pomo.



No desmonte el carrete

Este molinete é um produto fabricado com precisão. Desmontá-lo poderá causar redução em sua performance. Problemas causados por uma desmontagem não autorizada não está coberta por garantia.



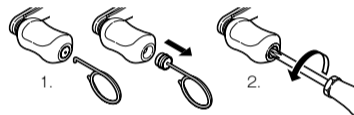
INSTRUÇÕES

CONTEÚDO

Manual de instruções · Esquema em diagrama

Removendo o botão de punho (Forma de remo)

1. Levante a tampa usando uma ferramenta. (a ferramenta não acompanha o produto)
2. Retire o parafuso de dentro do punho da manivela



Removendo o botão de punho (Forma de T)

1. Solte e remova os parafusos da placa I.D. do botão de punho e retire a placa.
2. Remover o parafuso dentro do botão de punho.



Não desmonte o molinete

Este molinete é um produto fabricado com precisão. Desmontá-lo poderá causar redução em sua performance. Problemas causados por uma desmontagem não autorizada não está coberta por garantia.



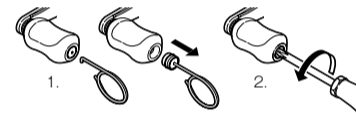
ANLEITUNG

INHALT

Gebrauchsanleitungen · Schematische Darstellung

Entfernen des Kurbelknaufs (Paddelform)

1. Entfernen Sie die Kappe mit entsprechendem Werkzeug. (Werkzeug gehört nicht zum Lieferumfang.)
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.



Entfernen des Kurbelknaufs (T-Form)

1. Lösen und entfernen Sie die Schrauben an der Innenscheibe des Kurbelknaufs und nehmen Sie die Scheibe ab.
2. Nehmen Sie die Schraube aus dem Kurbelknopf heraus.



Rolle nicht zerlegen.

Diese Rolle ist ein Präzisionsprodukt. Eine einmal zerlegte Rolle könnte ihre Leistung einbüßen. Probleme, die durch unerlaubte Demontage entstanden sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.



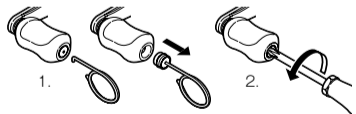
ISTRUZIONI

CONTENUTO

Manuale d'istruzioni · Esploso mulinello

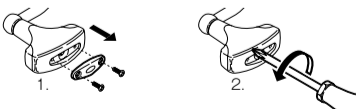
Rimozione del pomello della manovella (Forma a remo)

1. Rimuovi il tappo usando un utensile.
(L'utensile non è incluso nel prodotto.)
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.g



Rimozione del pomello della manovella (Forma a T)

1. Allenta e rimuovi le viti sulla placca del pomello e rimuovi la placca.
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.



Non smontare il mulinello

Questo mulinello è un prodotto creato e assemblato con precisione. Smontare questo mulinello potrebbe comprometterne le performance. I problemi causati dallo smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.



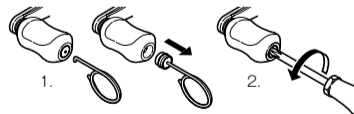
INSTRUKTIONER

INNEHÅLL

Manual · Schematiska diagram

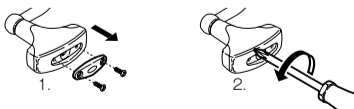
Demontering av vevhandtag (Paddelform)

1. Ta bort hatten med hjälp av ett verktyg.
(Verktyget följer inte med produkten.)
2. Skruva loss skruven på insidan av vevhandtaget.



Demontering av vevhandtag (T-form)

1. Lossa och ta bort skruvarna på vevhandtagets ID-platta och ta bort plattan.
2. Ta bort skruven inuti vevhandtaget.



Ta inte isär rullen

Denna rulle är en precisionstillverkad produkt. Isärtagning av rullen kan resultera i försämrad prestanda. Problem orsakade av oavslödd isärtagning täcks inte av garantin.



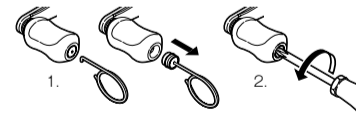
Инструкция

Содержание

Инструкция по эксплуатации · Схематическая диаграмма

Снятие ручки рукоятки (форма лопатки)

1. снимите колпачок при помощи инструментов.
(не прилагается)
2. выкрутите болт из ручки рукоятки.



Снятие ручки рукоятки (форма "т")

1. Ослабьте и извлеките винты на идентификационной пластине и снимите пластину.
2. Извлеките болт изнутри ручки.



НЕ РАЗБИРАЙТЕ КАТУШКУ

данная катушка - высокоточно изготовленный продукт. разборка катушки потребителем может выразиться в снижении ее функциональности. проблемы, возникшие в результате самостоятельного демонтажа, не покрываются гарантией.

